

| | |
|--|---|
| Commission Paritaire du Transport et de la Logistique | Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek |
| <i>Convention collective de travail du 22 mai 2014 relative à la programmation sociale 2013-2014</i> | <i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2014 met betrekking tot de sociale programmatie 2013-2014</i> |
| CHAPITRE I. Champ d'application | HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied |
| Article 1. | Artikel 1. |
| § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs appartenant au sous-secteur des services réguliers qui relève de la Commission Paritaire du Transport et de la Logistique et qui effectue des services réguliers pour le compte de la Société Régionale Wallonne des Transports (S.R.W.T.) ainsi qu'aux membres de leur personnel roulant affectés à l'exécution desdits services réguliers et relevant du barème applicable au personnel roulant des entreprises qui effectuent des services réguliers pour le compte de la SRWT. | §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers behorend tot de subsector van het geregd vervoer, die behoort tot het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek en die geregd vervoer uitvoert voor rekening van de Société Régionale Wallonne des Transports (S.R.W.T.), alsook op de leden van hun rijdend personeel toegewezen aan de uitvoering van dit geregd vervoer en op wie het uurloon van toepassing op de leden van het rijdend personeel van de bedrijven die geregd vervoer voor rekening van de SRWT verzekeren, van toepassing is. |
| §2. Par « membres du personnel roulant », on entend les membres du personnel féminin et masculin appartenant à la catégorie du personnel roulant. | § 2. Onder « leden van het rijdend personeel », wordt verstaan de vrouwelijke en mannelijke leden van het personeel behorend tot de categorie van het rijdend personeel. |
| CHAPITRE II. Congé d'ancienneté | HOOFDSTUK II. Aciënniteitsverlof |
| Article 2. | Artikel 2. |
| § 1. Un jour de congé d'ancienneté annuel est instauré pour tous les membres du personnel roulant affecté à l'exécution de services réguliers pour le compte de la SRWT-TEC qui ont au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise. | § 1. Een dag van jaarlijks anciënniteitsverlof wordt ingevoerd voor alle leden van het rijdend personeel toegewezen aan de uitvoering van geregd vervoer voor rekening van de SRWT-TEC die minstens 5 jaar anciënniteit hebben in het bedrijf. |
| § 2. Ce congé est octroyé sur base de l'ancienneté acquise au 1 ^{er} juillet de l'année d'octroi. | § 2. Deze dag wordt toegekend op basis van de verworven anciënniteit op 1 juli van het toekenningsjaar. |
| § 3. En cas d'occupation à temps partiel le congé d'ancienneté est proratisé en fonction du régime de travail. | § 3. In geval van deeltijdse tewerkstelling wordt het anciënniteitsverlof geproratiseerd in functie van het arbeidsregime. |

| | |
|--|--|
| <p>§ 4. L'année de référence pour le calcul du nombre d'heures de congé d'ancienneté est l'année qui précède l'année d'octroi. En cas de modification du régime de travail en cours d'année, un pourcentage d'occupation moyen pendant l'année de référence est calculé.</p> | <p>§ 4. Het referentiejaar voor de berekening van het aantal uur anciënniteitsverlof is het jaar voorafgaand aan het toekenningsjaar. In geval van wijziging van arbeidsregime in de loop van het jaar, wordt een gemiddeld tewerkstellingspercentage tijdens het referentiejaar berekend.</p> |
| <p>§ 5. Si le jour de congé d'ancienneté n'a pas été pris au 31 décembre de l'année d'octroi, il sera payé.</p> | <p>§ 5. Indien de dag anciënniteitsverlof niet werd opgenomen op 31 december van het toekenningsjaar, wordt deze uitbetaald.</p> |
| <p>CHAPITRE III. Rentrées tardives</p> | <p>HOOFDSTUK III. Laattijdig binnenkomen</p> |
| <p>Article 3.</p> | <p>Artikel 3.</p> |
| <p>§ 1. Les rentrées tardives dues à des circonstances indépendantes de la volonté du membre du personnel roulant sont considérées comme du temps de travail. Elles devront être justifiées.</p> | <p>§ 1. Het laattijdig binnenkomen toe te schrijven aan omstandigheden onafhankelijk van de wil van het lid van het rijdend personeel wordt beschouwd als arbeidstijd. Dit laattijdig binnenkomen moet gerechtvaardigd worden.</p> |
| <p>§ 2. L'employeur se réserve le droit de vérifier ces rentrées tardives ainsi que les circonstances qui y ont mené.</p> | <p>§ 2. De werkgever behoudt zich het recht voor om dit laattijdig binnenkomen, alsmede de omstandigheden die ertoe geleid hebben, te controleren.</p> |
| <p>CHAPITRE IV. Entrée en vigueur et durée de validité</p> | <p>HOOFDSTUK IV. Inwerkingtreding en geldigheidsduur</p> |
| <p>Article 4.</p> | <p>Artikel 4.</p> |
| <p>§ 1. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2014 et est conclue à durée indéterminée.</p> | <p>§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur.</p> |
| <p>§ 2. Chacune des parties signataires peut toutefois y mettre fin moyennant notification d'un préavis de 3 mois adressé au Président de la Commission Paritaire du Transport et de la Logistique.</p> | <p>§ 2. Elk der ondertekenende partijen kan er niettemin een einde aan maken mits betrekking van een opzeg van 3 maanden gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Vervoer en de Logistiek.</p> |